



Fiscal del Distrito de Middlesex
Gerry Leone



El abuso sexual es uno de los daños más traumáticos que un niño puede sufrir. La mayoría de los niños nunca le cuentan a nadie lo que les ha ocurrido. Para aquellos que sí lo hacen, su crisis generalmente se intensifica con el miedo y la confusión que sienten cada vez que una persona nueva les pide que hablen del abuso.

Anteriormente, los niños que hacían acusaciones de abuso sexual, algunos de los cuales solo tenían 5 años, debían someterse durante varias semanas a múltiples interrogatorios realizados por distintos profesionales que participaban en la investigación. En respuesta a las dificultades que debían enfrentar estos niños, la Unidad de Abuso Infantil de Middlesex (*Middlesex Child Abuse Unit*) ideó un método multidisciplinario más considerado que reconoce la necesidad de disminuir la carga emocional en un niño que ya se encuentra demasiado angustiado y de mantener a su vez un alto nivel de precisión forense.

Mediante la "Red de Investigación de Abusos Sexuales" (*Sexual Abuse Investigation Network, SAIN*), un esfuerzo conjunto entre el Departamento de Niños y Familias, la policía local y nuestra oficina, podemos reunir a todos los profesionales que participan en la investigación de presuntos abusos sexuales infantiles para llevar a cabo un solo interrogatorio grabado a cargo de un especialista capacitado en interrogatorios infantiles. Posteriormente, el interrogatorio del niño puede utilizarse para investigaciones y acusaciones. Con frecuencia, este interrogatorio es la única vez durante la investigación que el niño debe contarle a un extraño los detalles delicados del abuso que sufrió.

Este folleto se ha diseñado para proporcionarle una visión general del procedimiento de la SAIN mientras seguramente usted y su familia atraviesan un momento difícil. Además, lo invitamos a comunicarse con el defensor de víctimas y testigos asignado a su caso para que le responda todas las preguntas que usted tenga.

Red de investigación de abusos sexuales

Para garantizar la seguridad y la protección de los niños, la ley exige que el "Departamento de Niños y Familias" (DCF) investigue las denuncias de presunto abuso de un niño por parte de un cuidador. La "Red de Investigación de Abusos Sexuales" (SAIN) es un esfuerzo conjunto entre la "Oficina del Fiscal del Distrito de Middlesex" y el DCF para coordinar servicios para usted y su familia mientras se investigan las acusaciones de abuso sexual de su hijo. El objetivo principal del equipo de la SAIN es disminuir al mínimo el número de veces que distintos profesionales deban interrogar a su hijo. El equipo también coordina servicios para su hijo y sus familiares no agresores con la mayor prontitud posible. El mismo método en equipo se utiliza para investigar acusaciones de maltrato físico.

EL INTERROGATORIO DE LA SAIN

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué ocurre durante el interrogatorio?

Se interrogará a su hijo en una sala privada acondicionada para niños. Solo un miembro del equipo, el especialista en interrogatorios infantiles, interrogará a su hijo. Los miembros restantes del equipo observarán el interrogatorio desde una sala contigua a través de un cristal unidireccional. El interrogador se reunirá con usted y con su hijo antes del interrogatorio. Se le pedirá a usted que firme una autorización para que su hijo hable con el interrogador sobre lo ocurrido. Después le pedirán a usted que espere mientras interrogan a su hijo.

¿Cuál es la ventaja de que a mi hijo lo interroge el equipo?

El DCF es el organismo responsable de recibir todas las denuncias de sospechas de abuso, maltrato o abandono infantil. El DCF tiene la obligación de derivar ciertos casos a la "Oficina del Fiscal del Distrito" y a la policía para una posible investigación. Si el perpetrador sospechado es un cuidador del niño, el DCF también tiene la obligación de investigar el asunto. En estos casos, se convoca a un equipo de la SAIN para que todos los organismos pertinentes puedan investigar simultáneamente el asunto y programar un solo interrogatorio para su hijo. Cuando no se programa una reunión con un equipo de la SAIN, es posible que todos estos profesionales deban interrogar a su hijo por separado. Mediante la convocatoria de una reunión de equipo, se coordinarán mejor los servicios para usted y su familia y usted tendrá la oportunidad de reunirse con los profesionales de cada uno de los organismos implicados en el caso de su hijo y hacer todas las preguntas que tenga.

¿Será esta la única vez que mi hijo tenga que hablar sobre el abuso?

Es importante comprender que la participación en este programa no implica que su hijo no tenga que hablar nunca más sobre el abuso. El ayudante del fiscal del distrito y el defensor de víctimas y testigos le consultará a usted con respecto a la decisión del fiscal del distrito de llevar el caso a juicio y le hablará sobre la participación de su hijo en el proceso judicial. Además, es posible que los niños continúen hablando de su experiencia en terapia para superar sus sentimientos.

¿Debo preparar de alguna manera a mi hijo para el interrogatorio?

Los niños parecen sentirse más cómodos cuando se les dice de antemano lo que va a ocurrir. Es importante que le explique a su hijo que se reunirá con un profesional para hablar de lo que ocurrió. Le puede decir a su hijo que la persona que le hará preguntas es alguien cuyo trabajo consiste en hablar con los niños y asegurarse de que estén protegidos. Usted no le debe indicar a su hijo lo que tiene que decir, simplemente debe pedirle que diga la verdad. Es posible que algunos niños necesiten que se los tranquilice diciéndoles que no están en problemas y que no van a ir a esta reunión porque han hecho algo malo. El interrogador hablará con su hijo antes del interrogatorio para explicarle el procedimiento y para responderle las preguntas que tenga.

¿Puedo quedarme con mi hijo durante el interrogatorio?

Es importante que el interrogador hable con su hijo a solas. Normalmente, para los niños es difícil hablar de abuso sexual, y la presencia de uno de los padres puede distraer o inhibir al niño durante el interrogatorio. Los niños también pueden apelar a su padre o madre para que contesten las preguntas por ellos. Lo mejor es que el niño pueda proporcionar información de manera independiente.

¿Puedo observar el interrogatorio con el equipo?

Los miembros del equipo necesitan observar atentamente, evaluar y documentar el interrogatorio, el cual forma parte de una investigación penal. También a usted se lo puede llamar como testigo en un juicio posterior, por eso los padres no están con el equipo durante el interrogatorio.

¿Puedo llevar a un amigo o a un familiar conmigo el día del interrogatorio?

Lo invitamos a traer a un familiar o amigo para que se quede con usted mientras están interrogando a su hijo y para que se quede con su hijo mientras usted se reúne con el equipo.

MIEMBROS DEL EQUIPO DE LA SAIN

Ayudante del fiscal del distrito:

La oficina del fiscal del distrito tiene la responsabilidad y el criterio de decidir si los casos penales se llevarán a juicio en Middlesex County. Los fiscales deciden si existen pruebas suficientes para proceder con las acciones penales, y después de consultar con el equipo de la SAIN acerca de si un juicio penal sería lo más conveniente para su hijo, deciden si iniciarán acciones penales.

Defensor de víctimas y testigos:

Esta persona es su principal contacto en la oficina del fiscal del distrito. El defensor le proporcionará información sobre los derechos de las víctimas, abordará asuntos de seguridad y le ayudará a conseguir información adecuada sobre apoyo y recursos. Si el caso es llevado a juicio, le explicarán el proceso judicial, le proporcionarán información actualizada y lo acompañarán a tribunales.

Especialista en interrogatorios infantiles/ Coordinar del equipo de la SAIN

Se trata de un profesional especialmente capacitado para realizar interrogatorios forenses a niños que pueden haber sido víctimas de abuso o testigos de delitos graves, después de que se determina que el interrogatorio es adecuado para el nivel de desarrollo del niño, la salud mental y los factores de estrés actuales en la vida de niño. El interrogador es también la persona que coordina con el DCF, la policía y el fiscal del distrito de Middlesex para organizar y facilitar el interrogatorio del equipo.

Investigador del DCF

El Departamento de Niños y Familias (DCF) es el organismo estatal al cual se le ha confiado la responsabilidad de proteger a los niños del abuso, el maltrato y el abandono por parte de sus cuidadores y de fortalecer a las familias. Un trabajador social investigador del DCF asistirá al interrogatorio de la SAIN, realizará una investigación para determinar si apoyará la denuncia 51A y decidirá si el DCF debe abrir un caso con su familia para obtener apoyo y servicios.

Oficial de policía

La policía investiga acusaciones de conductas delictivas. Un oficial de policía de la ciudad o pueblo donde ocurrió el presunto abuso o maltrato o un policía de la Policía Estatal de Massachusetts será responsable de reunir pruebas, de interrogar a testigos y posiblemente al sospechoso, de efectuar arrestos cuando sea pertinente, y de ayudar a garantizar la seguridad del niño y su familia.

UNIDAD DE ABUSO INFANTIL DE LA OFICINA DE PROTECCIÓN FAMILIAR DE MIDDLESEX

La "Unidad de Abuso Infantil" (*Child Abuse Unit*) es un departamento acondicionado para niños ubicado dentro de la "Oficina de Protección Familiar" (*Family Protection Bureau*) de la "Oficina del Fiscal del Distrito de Middlesex" (*Middlesex District Attorney's Office*) que se creó en 1989 para asegurar una respuesta y un enfoque considerados al abuso infantil mediante un equipo multidisciplinario. La Unidad de Abuso Infantil se ocupa de todos los casos de abuso sexual y maltrato físico grave de todos los niños menores de 16 años, como también de casos que implican la explotación de menores de 18 años. El personal está integrado por profesionales comprometidos y comprensivos que se dedican a trabajar y a representar a víctimas de abuso o maltrato infantil y a sus familias. Cada niño que hace una acusación de abuso o maltrato y su padre, madre o tutor son derivados a un equipo conformado por un ayudante del fiscal del distrito, un especialista en interrogatorios infantiles y un defensor de víctimas y testigos para que los ayuden a transitar el sistema de justicia penal.

La Unidad de Abuso Infantil, trabajando en colaboración con el "Centro de Protección Infantil de Middlesex" (*Middlesex Children's Advocacy Center*) se dedica a hablar por aquellos que de otra manera no tendrían voz en el sistema de justicia penal y de reducir al mínimo el estrés traumático secundario que sufren las víctimas infantiles mediante la agilitación del manejo de casos de abuso y explotación infantil.

RECURSOS ADICIONALES

MIDDLESEX CHILDREN'S
ADVOCACY CENTER
www.middlesexcac.com

DEPARTMENT OF
CHILDREN AND FAMILIES
www.mass.gov/dcf

EL ENFOQUE DE LA SAIN



CON RESPECTO A LAS
INVESTIGACIONES SOBRE ABUSO
SEXUAL INFANTIL

UNA GUÍA PARA
PADRES Y TUTORES

FISCAL DEL DISTRITO DE MIDDLESEX
GERRY LEONE

UNIDAD DE ABUSO INFANTIL
15 COMMONWEALTH AVENUE
WOBURN, MA 01801
(781) 897-8400

www.middlesexda.com

Para denunciar el abuso, maltrato o abandono de un niño, llame a la línea de ayuda para niños en peligro al teléfono: 1-800-792-5200